

στήσανε παγίδες και σκοτώσαν το λαο του Μουλουνγκου. Στο τέλος ο Μουλουνγκου αναγκαστηκε να εγκαταλείψει τη γη. Αφου δε μπορούσε να σκαρφαλώσει σ ενα δέντρο καλεσε την αραχνη.

Η αραχνη εστριψε ενα νημα κι απανω στον ουρανο και παλι ως κατω. Οταν ξαναγυρισε, ειπε: «Ανεβηκα ωραια ως τα ψηλα, τωρα πηγαινε εσυ, Μουλουνγκου, στα ψηλα». Κι ο Μουλουνγκου ανεβηκε στον ουρανο πανω στο νημα της αραχνης, για να ξεφυγει απο την κακοτητα των ανθρωπων.

αφρικανοι Γιαο

μεταφραση απ τ αγγλικά: Σ. Α. Σκαρτσής

#### 19.

Γιατι απο κατω απ το πρωτο βαθος, δηλαδη το βαθος των πιο πρωιμων πολιτισμων —που δεν ειναι παρα η αρχη της μακριας προς τα πισω εκτασης της προϊστοριας του ειδους μας— μενουν οι αιωνες, οι χιλιετιες, στ αληθεια οι αιωνες των χιλιετιων του πρωτογονου ανθρωπου, ο δυνατος κυνηγος, ο πιο πρωτογονος ριζο—εντομο—συλλεκτης, πιο πολυ απο μισο εκατομμυριο χρονια προς τα πισω. Και υπαρχει ενα τριτο βαθος, ακομη πιο βαθυ και πιο σκοτεινο, απο κατω απ αυτο — αποκατω απο τον εσχατο οριζοντα της ανθρωποτητας. Γιατι θα βρουμε τον ιεροτελεστικο χορο στα πουλια, στα ψαρια, στους πιθηκους και στις μελισσες. Και πρεπει λοιπον να τεθει το ερωτημα αν ο ανθρωπος, οπως κι εκεινα τ αλλα μελη του βασιλειου, δεν κατεχει τις εμφυτες τασεις ν ανταποκρινεται, με ξεκαθαρα δομημενους φυλετικους τροπους, σε καποια ορισμενα σημεια που αστραφταν απ τον περιγυρο του και απο το δικο του ειδος.

Joseph Campbell, *The Masks of God*, Penguin books 1979.

μεταφραση: Σ. Α. Σκαρτσής

#### 20.

Οι πιο παλιοι μυθοι του κατακλυσμου παρουσιαζουν μια δομη και προελευση σεληνιακη. Μετα απο καθε κατακλυσμο ενας μυθικος Προγονος δινει ζωη σε μια καινουργια ανθρωποτητα. Ετσι, συμβαινει πολυ συχνα αυτος ο μυθικος Προγονος να παιρνει τη μορφη ενος σεληνιακου ζωου. (Στην εθνολογια, ονομαζουν μ αυτο τ ονομα αυτα αναμεσα στα ζωα που η ζωη τους